

NTT  
**triathlon**  
Asian Cup Takamatsu

OFFICIAL GUIDE  
for ELITE ATHLETES July 8, 2017

# TABLE OF CONTENTS 目次

<b>GENERAL INFORMATION</b>	<b>3</b>
Introduction	3
Key Dates	3
Key Contacts	3
<b>VENUE</b>	<b>4</b>
Venue	4
Venue Drawings	5
Access	5
Bike Mechanic Service	6
Hotel	6
Parking	6
Transpotation	7
Athletes Lounge	8
Ice Bath	8
Medical Service	8
Athletes Support Desk	8
Accommodation Arrangement	9
<b>TRAINING</b>	<b>11</b>
Swim Training	11
Bike Training	13
Run Training	13
<b>COURSE FAMILIARIZATION</b>	<b>14</b>
Swim	14
Bike	14
Run	14
General Traffic Rule	15
<b>SCHEDULE</b>	<b>16</b>
Thursday, July 6	16
Friday, July 7	16
Saturday, July 8	17
<b>COURSE MAP</b>	<b>18</b>
<b>COMPETITION RULES, INFORMATION ABOUT THE FOP</b>	<b>19</b>
Competition Rules	19
Swim Course	19
Bike Course	19
Run Course	19
Aid Stations	19
Weather Conditions	19

# GENERAL INFORMATION 一般事項

## Introduction 初めに

The purpose of the Official Guide is to ensure that all Elite Athletes are well informed about all procedures concerning 2017 Takamatsu NTT ASTC Sprint Triathlon Asian Cup.

このオフィシャルガイドは、「2017 Takamatsu NTT ASTC Sprint Triathlon Asian Cup」における、エリート選手にお知らせる情報を記載したものです。

## Key Dates 重要日時

<p>Elite Athletes Briefing 競技説明会</p>	<p>Friday, July 7, 15:00 / Sunport Takamatsu Citizen Gallery (at Sunport-hall 1F) 7月7日金曜日 15:00 サンポート高松市民ギャラリー (サンポートホール)</p>
<p>Elite Men Competition エリート競技男子</p>	<p>Saturday, July 8, 7:00 7月8日土曜日 7:00</p>
<p>Elite Women Competition エリート競技女子</p>	<p>Saturday, July 8, 8:25 7月8日土曜日 8:25</p>

## Key Contacts 連絡先

<p>LOC Office Coordinator ローカルオフィス コーディネーター</p>	<p>Ken Koike (Japan Triathlon Union)</p>	<p>Phone: +81-3-5469-5401 E-mail: event@jtu.or.jp Website : <a href="http://www.jtu.or.jp/">http://www.jtu.or.jp/</a> Address: 2nd Eirai Building, 1-3-8, Shibuya-ku, Tokyo, 150-0002</p>
	<p>LOC Office</p>	<p>E-mail: elite@tritakamatsu.jp Website : <a href="http://www.tritakamatsu.jp/">http://www.tritakamatsu.jp/</a> Address: 7-6 Furujin-machi, Takamatsu-shi, Kagawa, 760-0025</p>

## VENUE 大会会場

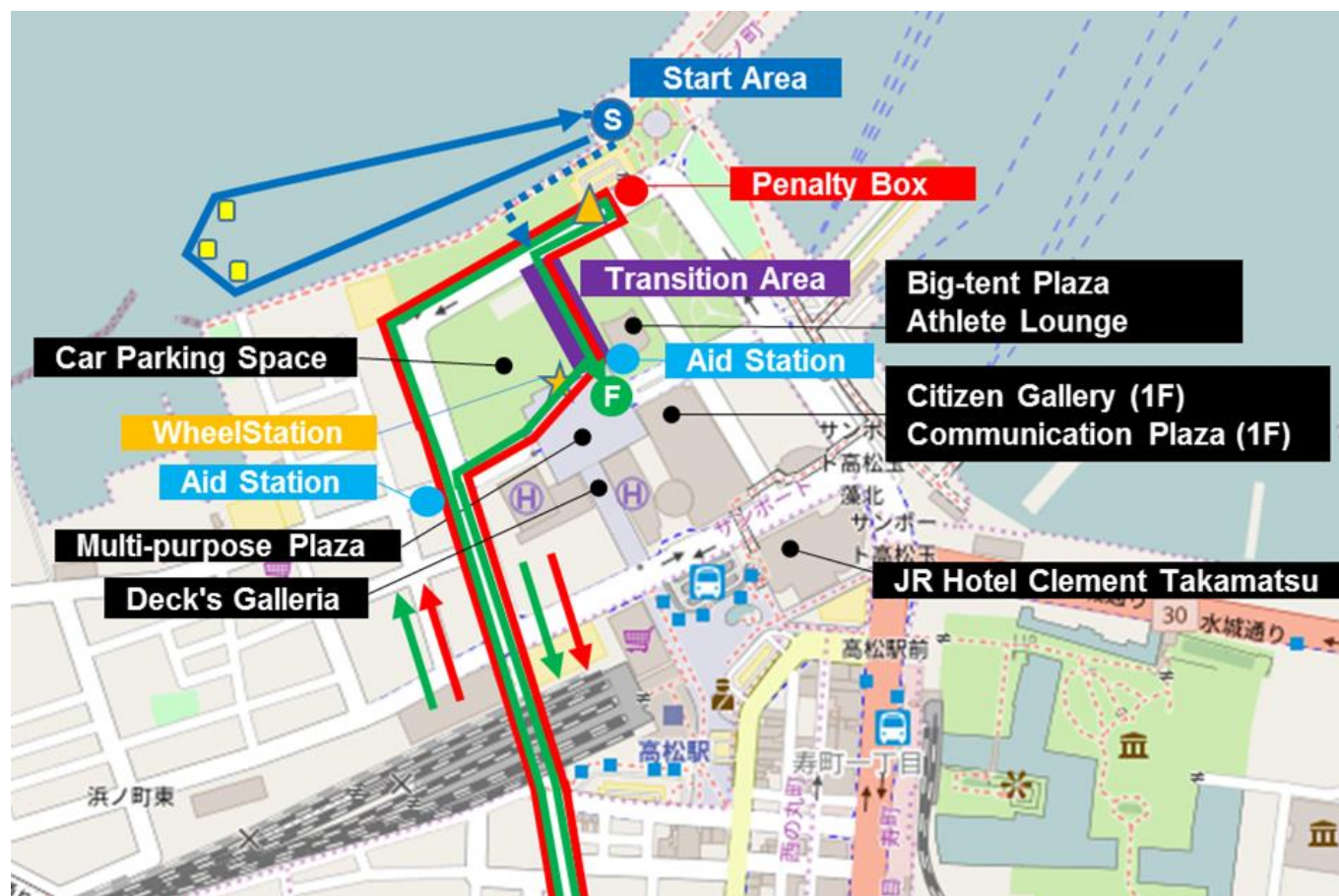
### Venue 大会会場

The venue is recognized as a special place of scenic beauty in Japan with hub to access various islands of the “SETO” inland sea. Its genuine locals and superb-taste Japanese noodle named “SANUKI UDON” are the reasons why many foreigners pay a visit to this fascinating city.

開催地は瀬戸内海の美しい島々にアクセスする中心地で、日本の中でも特別に美しい場所として知られています。とても魅力的な人々と、とても美味しい讃岐うどんが魅力的な街で、多くの外国人が訪れます。



## Venue Drawings 大会会場マップ



## Access アクセス

Railway	<p>3 minutes on foot from JR Takamatsu station. 5 minutes on foot from Kotoden Takamatsu Chikko station. JR 高松駅から徒歩 3 分、ことでん高松築港駅から徒歩 5 分です。</p>
Airplane	<p>40 minutes by airport limousine bus from Takamatsu airport to JR Takamatsu station. 高松空港から空港リムジンバス JR 高松駅行きで 40 分です。</p>
Car	<p>30 minutes by Car from Takamatsu Nishi Exit and Takamatsu Chuo Exit of Takamatsu expressway. 高松西 IC.もしくは高松中央 IC から 車で約 20 分です。</p>



## Bike Mechanic Service バイクメカニックサービス

“SHIMANO” will offer a comprehensive bike mechanic support on July 7 and 8 at Sunport Takamatsu Multi-purpose Plaza.

包括的なバイクメカニックサービスについて、7月7日と8日、サンポート高松エリアの多目的広場にある“SHIMANO”ブースにて受けることができます。

Date / Time	Venue
Friday, July 7 / 13:00 - 16:00	Sunport Takamatsu Multi-purpose Plaza サンポート高松多目的広場
Saturday, July 8 / 05:30 - 11:00	

## Hotel ホテル

You can carry on your bike into your room. However the bike training by training-roller in your room and any places in the hotel is strictly prohibited. If you want to do training by training-roller, you can use the designated bike training area (Deck's Galleria) after reserving at Athletes Support Desk (at JR Hotel Clement Takamatsu, 1F Lobby).

バイクはホテルの部屋に持ち込むことができます。また、部屋を含め、ホテル内でのローラー台の使用は行えません。

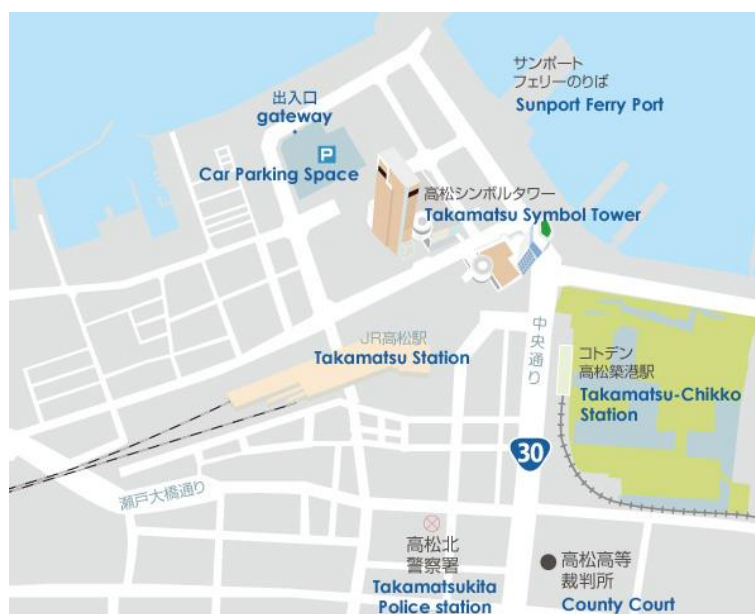
ローラー台の練習はアスリートサポートデスクで予約の上、決められた場所（デックスガレリア）で行うようにしてください。

JR Hotel Clement Takamatsu	<p>Address: 1-1 Hamano-cho, Takamatsu-shi, Kagawa, 760-0011</p> <p>Phone: 087-811-1111, 087-806-2222</p> <p>Website: <a href="http://www.jrclement.co.jp/">http://www.jrclement.co.jp/</a></p>
----------------------------	--

## Parking 駐車場

Athletes can use free parking, which is located in A1 area of Sunport Takamatsu. For using, You need to take a parking ticket at the registration and show it to the staff.

選手無料駐車場は、サンポート A1 街区に準備しています。選手受付で駐車許可証をお渡ししますので、駐車場利用する際には警備員に提示してください。



## Transportation 輸送

The LOC will provide a free transportation service for foreign athletes between Takamatsu airport to the official hotel ( JR Hotel Clement Takamatsu ) from July 5 to 9.

It will be synchronized to arrival/departure schedule of flights of the airport.

海外選手は、7月5日から9日の間、高松空港発着便にあわせて、高松空港とオフィシャルホテル（JR ホテルクレメント高松）間を送迎いたします。

The following table is the airlines which are in service from Takamatsu Airport.

高松空港より、以下の都市との間に路線が就航しています

Category	Destinations	Airlines
Domestic (国内線)	Tokyo ( Haneda ) 東京 (羽田)	JAL 日本航空 ANA 全日空
	Tokyo ( Narita ) 東京 (成田)	Jetstar ジェットスター
	Okinawa ( Naha ) 沖縄 (那覇)	ANA 全日空
International (国際線)	Seoul ( Incheon ) ソウル (インチョン)	AIR SEOUL エアソウル
	Shanghai ( Pudong ) 上海 (浦東)	Spring Airlines 春秋航空
	Taipei ( Taoyuan ) 台北 (桃園)	China Airlines チャイナエアライン
	Hong Kong 香港	Hong Kong Express 香港エクスプレス

For timetables, please contact each airline.

時刻表は各航空会社へお問い合わせください。

## Athletes Lounge アスリートラウンジ

Athletes lounge is located in the west part of Sunport Takamatsu Big-tent Plaza. Sealed bottles of water will be offered to athletes before and after the race in the athlete lounge.

大型テントの西側にアスリートラウンジを設置します。アスリートラウンジでは、レース前後に水（未開封のもの）を提供します。

## Ice Bath アイスバス

Ice bath are provided to athletes in the south part of Sunport Takamatsu Big-tent Plaza. When you use the ice bath, please make sure to wear a triathlon suits.

アイスバスは大型テントの南側に設置します。利用する場合はトライアスロンスーツを着用してください。

## Medical Service 医療サービス

First Aid and Emergency Medical Services will be available at the venue on July 8 before and during the competition hours. A medical tent will be provided on site at Sunport-hall 1F.

The medical services available at the venue are free of charge. Athletes should ensure that they have appropriate medical insurance.

7月8日のレース中および前の時間帯は、大会会場にて医療サービスを行います。医療テントはサンポートホール 1F になります。大会会場内での医療サービスは無料です。なお、アスリートは医療保険を充当するようにしてください。

## Athletes Support Desk Service アスリートサポートデスクサービス

The LOC will provide Athletes Support Desk Service in JR Hotel Clement Takamatsu 1F Lobby from July 5 to 9. At the desk, the LOC will provide information on the race, prior reservation service of trainings and city information. If you have any questions, feel free to ask.

JR ホテルクレメント高松の 1F ロビーにおいて、7月5日-9日の間、アスリートサポートデスクを設置します。アスリートサポートデスクでは、大会情報やトレーニング予約、その他の街の情報を提供します。何か質問等がありましたら、お気軽にお声がけください。



## Accommodation Arrangement 宿泊手配

For athletes, officers, coaches, and athletes' families from overseas, the LOC will arrange the accommodation at JR Hotel Clement Takamatsu.

LOCは、海外から参加するエリート選手、役員・コーチ、選手家族について、大会指定ホテル（JR ホテルクレメント高松）の宿泊手配を行います。

<b>Accommodation Information</b> <small>宿泊案内</small>	<p style="text-align: center;"><b>JR Hotel Clement Takamatsu</b></p> <p style="text-align: center;">Single room ( ONLY ) , 10,000 yen / 1 night ( breakfast and tax included )</p>
<b>Reservation Procedure</b> <small>予約手順</small>	<p>For reservation, please send us an email with the following information to elite@tritakamatsu.jp until June 30 at the latest.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Name</li> <li>② Gender</li> <li>③ Nationality</li> <li>④ Takamatsu airport arrival/departure date, time and flight number</li> <li>⑤ Do you bring bike case or bag? Yes or No</li> <li>⑥ Special request (e.g. vegetarian)</li> </ul> <p>6月30日までにエリート選手問合メールアドレス（elite@tritakamatsu.jp）宛てに、以下の情報をメールしてください。①氏名 ②性別 ③国籍 ④高松空港送迎の可否、到着便/出発便の情報 ⑤自転車荷物の有無 ⑥特記事項</p>
<b>Athletes Benefits</b> <small>海外エリート選手の宿泊費負担</small>	<p>For athletes from overseas ONLY, the accommodation fee for 2 nights (breakfast included) is free. (ONLY athletes) Officers, coaches, and athletes' families are not covered by the LOC.</p> <p>海外から参加するエリート選手は2泊（朝食込）の宿泊費は無料になります。（役員・コーチおよび選手家族は対象外です。）</p>
<b>Payment</b> <small>支払</small>	<p>You must pay the accommodation fee in cash ( Japanese yen ONLY ) at the Athletes Support Desk ( JR Hotel Clement Takamatsu 1F lobby, NOT at the hotel's reception ) at check-in time.</p> <p>We accept only Japanese yen and don't accept credit cards.</p> <p>宿泊費の支払については、チェックイン時に、アスリートサポートデスク（JR ホテルクレメント高松 1F ロビー、ホテルフロントではない）にて、現金でお支払ください。支払は日本円で、クレジットカードは利用できません。</p>
<b>Transportation</b> <small>送迎</small>	<p>The LOC will provide a free transportation service from Takamatsu Airport to JR Hotel Clement Takamatsu for athletes, officers, coaches, and athletes' families from overseas based on the arrival information in your email.</p> <p>The LOC will also provide a free transportation service to JR Hotel Clement Takamatsu to Takamatsu Airport.</p> <p>Please check the timetable of the transportation service for Takamatsu Airport at the Athletes Support Desk the day before departures.</p> <p>The LOC will not provide any free transportation service except for Takamatsu Airport , however, the LOC will provide transportation information of Takamatsu.</p> <p>宿泊手配にいただいた到着便/出発便の情報により、高松空港・大会指定ホテル（JR ホテルクレメント高松）間の無料送迎を行います。送迎の集合時間、場所については、前日、アスリートサポートデスクに掲示、各自で確認してください。</p> <p>高松空港以外の送迎は行いませんが、高松への移動に関する情報提供を行います。</p>

<p>Homestay Arrangement ホームステイ手配</p>	<p>The LOC will not provide any arrangement of a homestay ホームステイの手配は行いません。</p>
--	--

なお、国内から参加する選手、役員・コーチ、選手家族への対応について、LOC は大会指定ホテル（JR ホテルクレメント高松）の宿泊手配を行います。詳細は以下のとおりです。

<p>宿泊案内</p>	<p>JR ホテルクレメント高松のシングルルーム（他の部屋タイプは選択できません）を通常価格（下記）で案内します。 7月6日（木） 11,500 円（税込） 7月7日（金） 11,500 円（税込） 7月8日（土） 12,900 円（税込）</p>
<p>予約手順</p>	<p>6月30日までにエリート選手問合メールアドレス（elite@tritakamatsu.jp）宛てに、以下の情報をメールしてください。 ① 氏名 ② 性別</p>
<p>支払</p>	<p>宿泊費の支払については、請求書払いとし、大会指定旅行代理店（JTB）から後日、宿泊者に対して請求書を送付、お支払いください。（ホテルフロントでのお支払はできませんのでご注意ください。）</p>
<p>その他</p>	<p>国内から参加する選手、役員・コーチ、選手家族については、宿泊費等のサポートはありません。 日本国内から参加するエリート選手、役員・コーチ、選手家族についての送迎サービスはありません。</p>

## TRAINING トレーニング

### Swim Training スイムトレーニング

Foreign Athletes can use the swimming pool (25m×4 lanes) at “Japan Swimming School Takamatsu” on July 6, 12:30 – 14:30 and July 7, 10:00 – 12:00. For Swim training, you need a prior reservation at Athletes Support Desk. For reservation, you must state your name, country and race number.

Moving to the venue, you can use a free shuttle bus. You must meet up the designated place on the departure time shown in the table below.

Even if you want to go to the venue by yourself (by car etc.), you also need a reservation.

In the venue, there is a dressing room. You must wear a swim cap and goggles, and keep following staffs’ instruction. Diving into the pool is strictly prohibited.

7月6日、7日にジャパンスイミングスクール 高松校（ジャパンプラブ高松店）のプール（4レーン、25m）を利用できます。

利用する場合、アスリートサポートデスクで予約が必要です。予約時は、氏名、国、レースナンバーを伝えてください。

会場までの移動は無料シャトルバスを利用することができます。必ず出発時間に集合してください。なお、自身で会場に向かう場合についても予約が必要です。

更衣室は会場にあります。スイミングキャップとゴーグルを着用し、スタッフの指示に従ってください。飛び込み行為は禁止です。

Date / Time	Venue	Free Shuttle Bus Departure Time/ Place
Thursday, July 6 / 12:30 - 14:30	Japan Swimming School Takamatsu (25m×4lane) ジャパンスイミングスクール高松校・ジャパンプ ラブ高松店（香川県高松市新北町 28-12）	From Hotel to Swimming Pool 12:00 12:30 / JR Hotel Clement Takamatsu 1F Lobby  From Swimming Pool to Hotel 14:00 14:30 15:00 / Lobby
Friday, July 7 / 10:00 - 12:00	Japan Swimming School Takamatsu (25m×4lane) ジャパンスイミングスクール高松校・ジャパンプ ラブ高松店（香川県高松市新北町 28-12）	From Hotel to Swimming Pool 09:30 10:00 10:30 / JR Hotel Clement Takamatsu 1F Lobby  From Swimming Pool to Hotel 11:00 11:30 12:00 12:30 / Lobby

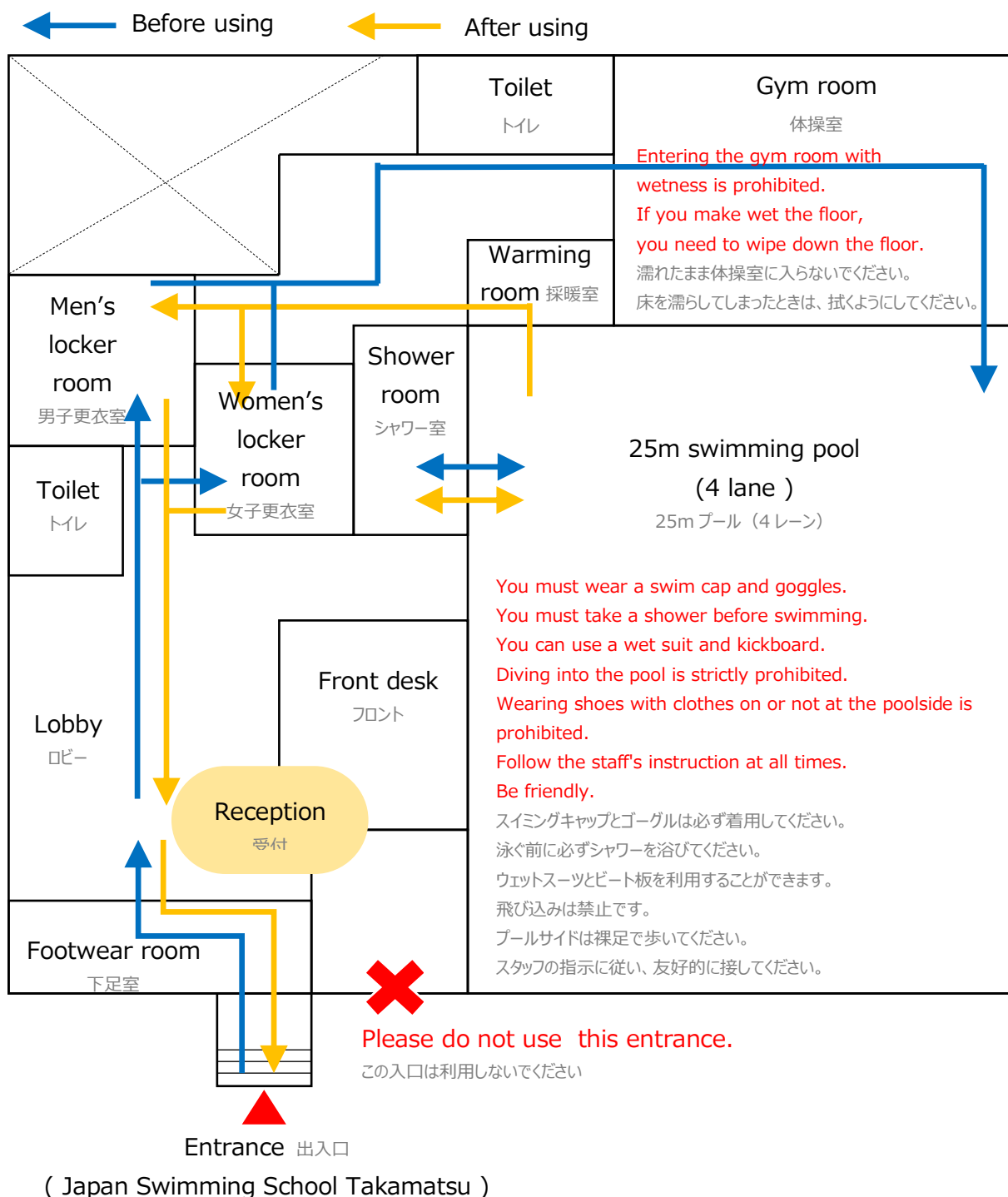
なお、国内から参加する選手について、LOC による練習会場の準備はありませんので、各自、公営プール等で対応していただくようになります。以下、会場に近い公営プール（主なもの）です。

高松市福岡町プール <http://www.taka-spo.or.jp/fup1.html>

高松市立仏生山公園温水プール <http://www.taka-spo.or.jp/bup1.html>

香川県立総合水泳プール <http://www.kagawa-sspool.jp/kg-pool/htm/>

Swim Training Venue



## Bike Training バイクトレーニング

Athletes can ride using their own training-roller at Deck's Galleria on July 6 15:00 – 17:00 and July 7 10:00 – 12:00.

For bike training, you need a reservation at Athletes Support Desk. For reservation, you must state your name, country and race number.

You must carry on your own training-roller by yourself, as there is no rental service of training-roller. If you want to ride on the road around the venue, you must follow the traffic rule of Japan. There is heavy traffic, so extreme care should be taken into great consideration.

7月6日木曜 15:00 - 17:00、7月7日金曜 10:00 - 12:00の間、サンポートデックスガレリアにてローラー台を使用して練習することが出来ます。

利用する場合、アスリートサポートデスクで予約が必要です。予約時は、氏名、国、レースナンバーを伝えてください。

ローラー台は各自で準備してください。貸し出しはありません。

道路でのバイク練習は、日本の交通ルールを順守してください。会場周辺は、交通量が多いため、最大限の注意を払ってください。

Date / Time	Venue
Thursday, July 6 / 15:00 - 17:00	Sunport Takamatsu Deck's Galleria
Friday, July 7 / 10:00 - 12:00	サンポート高松デックスガレリア

## Run Training ラントレーニング

For run training, we recommend the seaside area of Sunport Takamatsu where is very nice view in 'SETO' sea and islands.

If you want to run on the road around the venue, you must follow the traffic rule of Japan. There is heavy traffic, so extreme care should be taken into great consideration.

サンポート高松の海側はジョギングに適しています。

道路でのラン練習は、日本の交通ルールを順守してください。会場周辺は、交通量が多いため、最大限の注意を払ってください。

## COURSE FAMILIARIZATION コース試走

### Swim スイム

Athletes are not permitted to swim along the swim course for course familiarization anytime.  
And there is no familiarization time for swim.

大会コースでの試泳はできません。

また、大会ではコース試泳時間は設けていません。

### Bike バイク

There is no familiarization time for bike.

If you want to ride on the road for course familiarization, you must follow the traffic rule of Japan.  
There is heavy traffic, so extreme care should be taken into great consideration.

大会では交通規制を行ってのコース試走時間は設けていません。

道路でのバイク試走は、日本の交通ルールを順守してください。会場周辺は、交通量が多いため、最大限の注意を払ってください。

### Run ラン

There is no familiarization time for run.

If you want to run on the road for course familiarization, you must follow the traffic rule of Japan.  
Most part of the streets in the venue are not separated by car/bike lane and walk/run lane. Although the race course for run uses car/bike lane, it is not usually permitted to walk/run on the car/bike lane.  
There is heavy traffic, so extreme care should be taken into great consideration.

大会では交通規制を行ってのコース試走時間は設けていません。

各自でコース試走を行う場合は、日本の交通ルールを順守し、各自の判断で行ってください。

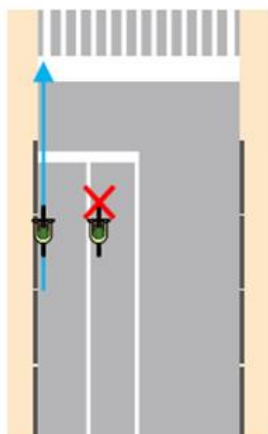
大会会場の多くの道では車道と歩道が分離されています。大会コースは車道を使いますが、通常では歩いたり走ることではできません。

会場周辺は、交通量が多いため、最大限の注意を払ってください。



## General Traffic Rule 交通ルール

### ■ Keep left



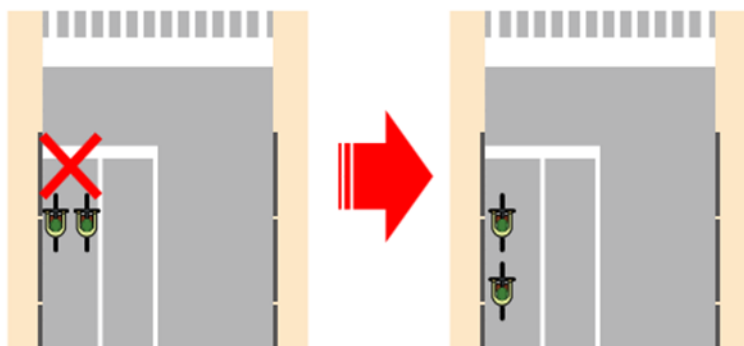
※ Beware of other vehicles making a left turn

### ■ Turn right



※ Please follow the instructions above (blue line) when making a right turn.

### ■ It is strictly prohibited to ride a bike side by side



### 3 Beware of the following Traffic Signs!



No Entry



One way



Vehicle road closures



Bicycle road closures



Slow



Stop



Pedestrian zone



Bicycle and pedestrian



Bicycle crossing zone

## SCHEDULE 大会スケジュール

### Thursday, July 6 7月6日木曜日

Time	Event	Venue
12:30 - 14:30	Swim Training スイムトレーニング	Japan Swimming School Takamatsu・ Japan Club Takamatsu ジャパンスイミングスクール高松校・ジャパクラブ高松店
15:00 - 17:00	Bike Training バイクトレーニング	Sunport Takamatsu Deck's Galleria サンポート高松デックスガレリア

### Friday, July 7 7月7日金曜日

Time	Event	Venue
13:00 - 16:00	Mechanic Service メカニックサービス	Sunport Takamatsu Multi-purpose Plaza サンポート高松多目的広場
10:00 - 12:00	Swim Training スイムトレーニング	Japan Swimming School Takamatsu・ Japan Club Takamatsu ジャパンスイミングスクール高松校・ジャパクラブ高松店
10:00 - 12:00	Bike Training バイクトレーニング	Sunport Takamatsu Deck's Galleria サンポート高松デックスガレリア
14:00 - 15:00	Elite Registration エリート選手受付	Sunport Takamatsu Communication Plaza サンポート高松コミュニケーションプラザ
15:00 - 15:30	Elite Briefing エリート競技説明会	Sunport Takamatsu Citizen Gallery サンポート高松市民ギャラリー
15:30 - 16:00	Press Briefing 記者説明会	Sunport Takamatsu Citizen Gallery サンポート高松市民ギャラリー
16:00 - 16:30	Press Conference 記者発表	Sunport Takamatsu Citizen Gallery サンポート高松市民ギャラリー
18:00 - 19:30	Sunset Cruise サンセットクルーズ (有料)	Takamatsu Port 2nd Floating Pier 高松港第2 棧橋

## Saturday, July 8 7月8日土曜日

Time	Event	Venue
05:30 - 18:00	Mechanic Service メカニックサービス	Sunport Takamatsu Multi-purpose Plaza サンポート高松多目的広場
05:30 - 06:30	Elite Athlete Lounge Check-in エリートアスリートラウンジチェックイン	Athlete Lounge アスリートラウンジ
05:30 - 06:30	Elite Transition Check-in エリートトランジションチェックイン	Transaction Area トランジョンエリア
06:20 - 06:35	Elite Men Swim Course Warm-up エリート男子スイムウォームアップ	Swim Course スイムコース
06:40 - 07:00	Elite Men Start Ceremony エリート男子スタートセレモニー	Start Area スタートエリア
07:00 - 08:10	Elite Men Race エリート男子競技	Race Course 競技コース
07:30 - 08:10	Elite Women Swim Course Warm-up エリート女子スイムウォームアップ	Swim Course スイムコース
08:15 - 08:25	Elite Women Start Ceremony エリート女子スタートセレモニー	Start Area スタートエリア
08:25 - 09:40	Elite Women Race エリート女子競技	Race Course 競技コース
10:00 - 10:50	Elite Men/Women Medal Ceremony エリート男子/女子メダルセレモニー	Sunport Takamatsu Big-tent Plaza サンポート高松大型テント広場
18:00 - 19:30	Athletes Party ( for All Athletes ) アスリートパーティー	Sunport Takamatsu Big-tent Plaza サンポート高松大型テント広場



# COMPETITION RULES, INFORMATION ABOUT THE FOP

## Competition Rules 競技ルール

The Race will follow the latest published competitions rules of the International Triathlon Union.

本大会は国際トライアスロン連合(ITU)が定める競技規則に従い競技を行います。

[http://www.triathlon.org/uploads/docs/itusport\\_competition-rules\\_2017.pdf](http://www.triathlon.org/uploads/docs/itusport_competition-rules_2017.pdf)

## Swim Course スイムコース

Athletes starts in the water. There is 1 lap to swim. The seawater temperature in July can be expected to be 21~24°C.

スタートはフローティングスタートです。スイムは1周回です、7月の水温は21~24°Cになると予想されます。

## Bike Course バイクコース

Generally flat course. There are 4 laps of 5km to ride. There is an under-path, which is located 200m far from the transition area.

フラットなコース。5km、4周回のバイクになります。トランジションから200m地点に地下道があります。

## Run Course ランコース

Run course is the same as bike course. Generally flat course. There is 1 lap of 5km to run. There is an under-path, which is located 200m far from the transition.

ランとバイクは同じコースです。フラットなコース。5km、1周回のランになります。トランジションから200m地点に地下道があります。

## Aid Stations エイドステーション

The aid stations are located on the run course at 1.25km intervals. Sealed bottles of water (500ml) will be handed out.

エイドステーションはランコース上に1.25km間隔で設置されています。500mlのペットボトルの水（未開封のもの）をお渡します。

## Weather Conditions 気候

Takamatsu has a humid and hot climate in summer season. The average temperature in July is 30°C.

高松の夏は湿気が多く暑い気候です。7月の平均気温は30°Cです。



NTT  
triathlon  
Asian Cup Takamatsu